

Referências

Pablo Simpson

SciELO Books / SciELO Livros / SciELO Libros

SIMPSON, P. Referências. In: *Rastro, hesitação e memória: o tempo na poesia de Yves Bonnefoy* [online]. São Paulo: Editora UNESP, 2016, pp. 345-375. ISBN 978-85-6833-472-0. Available from: doi: [10.7476/9788568334720](https://doi.org/10.7476/9788568334720). Also available in ePUB from: <http://books.scielo.org/id/2463f/epub/simpson-9788568334720.epub>.



All the contents of this work, except where otherwise noted, is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International license](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

Todo o conteúdo deste trabalho, exceto quando houver ressalva, é publicado sob a licença [Creative Commons Atribuição 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

Todo el contenido de esta obra, excepto donde se indique lo contrario, está bajo licencia de la licencia [Creative Commons Reconocimiento 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).

REFERÊNCIAS

As indicações bibliográficas que se encontram aqui mencionam as edições mais correntes dos poemas, das narrativas, dos ensaios e das traduções de Yves Bonnefoy, muitas vezes publicados previamente em revistas ou em edições fora de comércio. Tais indicações incluem, todavia, os sumários completos dos números especiais dedicados ao poeta e de suas coletâneas de ensaios, o que não significa que a bibliografia das publicações de Yves Bonnefoy esteja completa. Desse modo, a consulta a Yves Bonnefoy: catalogue de l'exposition par Florence de Lussy, Bibliothèque Nationale/Mercure de France, 1992, é recomendada para a bibliografia até 1991 do poeta, compilada por Daniel Lançon, e para um panorama bem comentado de suas publicações e documentos, Yves Bonnefoy: Cahier 11 sous la direction de Jacques Ravaud, Le Temps qu'il fait, 1998, para a bibliografia mais recente do poeta compilada por Daniel Lançon, a partir de 1985, e os livros Yves Bonnefoy: écrits sur l'art et livres avec les artistes, Flammarion, 1993 e Assentiments et partages, Musée des Beaux-Arts de Tours, William Blake & Co. Edit., 2005, para os ensaios e colaborações do poeta com artistas. Em tempo, a menção ao lugar de edição não será feita, quando Paris.

1) de Yves Bonnefoy

Poesia e narrativa

BONNEFOY, Yves. *Traité du pianiste*. Paris: La Révolution La Nuit, 1946. [Republicado por The Delos Press, Birmingham, 1993.]

- _____. *Le Cœur-espace*. Paris: La Révolution La Nuit, 1946. [Republicado por Éditions Léo Scheer/Farrago, Tours, 2001, em duas versões: de 1945 e 1961, com entrevista do poeta à Maria Sílvia Da Re e uma “Note sur l’établissement du texte”, de Odile Bombarde.]
- _____. *Poèmes: Anti-Platon* (1947), *Du Mouvement et de l’immobilité de Douve* (1953), *Hier régnant désert* (1958), *Pierre écrite* (1965), *Dans le leurre du seuil* (1975). [Compilados por Mercure de France em 1978, reeditados em Poésie/Gallimard, 1982.]
- _____. *L’Arrière-pays*. Paris: Skira, 1972; Poésie/Gallimard, 1992. [Reeditado em 2003.]
- _____. *Ce qui fut sans lumière* (1987), suivi de *Début et fin de la neige* (1991) et de *Là où retombe la flèche* (1988). [Reunidos em Poésie/Gallimard, 1991.]
- _____. *Rue Traversière et autres récits en rêve*. Paris: Poésie/Gallimard, 1992. [Reedição de *Rue Traversière*, Mercure de France, 1977, e de *Récits en rêve*, Mercure de France, 1987, que trazia à frente, sem ilustrações, o texto de *L’Arrière-pays*.]
- _____. *La Vie errante*, suivi de *Une autre époque de l’écriture* et de *Remarques sur le dessin*. Paris: Poésie/Gallimard, 1993.
- _____. *Le Théâtre des enfants*. Bordeaux: William Blake & Co. Edit., 2001a.
- _____. *Les Planches courbes*. Paris: Mercure de France; Poésie/Gallimard, 2001b.

Ensaio e estudos

Os ensaios e os estudos seguintes estão dispostos senão numa possível ordem cronológica. Com efeito, vários textos de Yves Bonnefoy foram publicados, retificados e republicados em datas diferentes, mesmo no interior de conjuntos como, por exemplo, de L’Improbable, de Le Nuage Rouge, de La Vérité de Parole ou de Entretiens sur la poésie, coletâneas de ensaios principais do poeta. Exemplificam, assim, um movimento geral de reedição de seus ensaios, publicados inicialmente em revistas, em números especiais ou em edições menores. Nesse sentido, a bibliografia mais recente encontra-se dispersa em numerosas publicações que, aos poucos, vêm se reunindo, como no caso, por exemplo, da compilação dos prefácios das traduções de Yves Bonnefoy de Shakespeare e Yeats, republicados em 1988 pela Mercure de France.

- BONNEFOY, Yves. "Savoir vivre". In: *Le Miroir infidèle*. Bruxelles, 1946. [Republicado em Yves Bonnefoy, *Le temps qu'il fait, cahier 11*, 1998.]
- _____. "L'Éclairage objectif". In: *Les Deux sœurs*, n.3. Bruxelles, maio de 1947a. [Republicado em Yves Bonnefoy, *Le temps qu'il fait, cahier 11*, 1998.]
- _____. "Donner à vivre". In: *Le surréalisme en 1947*. Exposition internationale du surréalisme. Apresentação de André Breton e Marcel Duchamp. Maegh, Pierre à feu, 1947b. [Republicado em Yves Bonnefoy, *Le temps qu'il fait, cahier 11*, 1998.]
- _____. "Sur le concept de lierre". In: *Troisième Convoi*, n.5, junho 1951, p.24-8. [Republicado em Yves Bonnefoy, *Le temps qu'il fait, cahier 11*, 1998.]
- _____. *Peintures murales de la France gothique, avec cent quarante-quatre photographies dont vingt en couleurs de Pierre Devino*y. Paris: Paul Hartmann, 1954.
- _____. *L'Improbable, suivi de Quatre Notes et de Un Rêve fait à Mantoue*. Paris: Mercure de France, 1959. [Nouvelle édition corrigée et augmentée, Idées/Gallimard, 1980. A edição de 1959 reúne: "Les tombeaux de Ravenne", "Les Fleurs du Mal", "L'invention de Balthus", "Le temps et l'intemporel dans la peinture du Quattrocento", "La cent-vingt et unième journée" (sobre Gilbert Lely), "Paul Valéry", "L'acte et le lieu de la poésie" e "Dévotion", acrescidos, na edição de 1980, de *Quatre Notes*, que reúne: "L'œuvre de Fra Angelico", "Aspects nouveaux de Michel-Ange", "Deux livres sur Caravage" e "Degas"; e de *Un Rêve fait à Mantoue*, que reúne: "Byzance", "Sur la peinture et le lieu", "La seconde simplicité", "L'humour, les ombres portées" (sobre P. della Francesca e G. de Chirico), "Un rêve fait à Mantoue", "Notes sur Hercules Seghers", "L'architecture baroque et la pensée du destin", "Dans la lumière d'octobre" (sobre G. Seferis), "La poésie française et le principe d'identité", "L'obstination de Chestov", "À la mort de Jacques Villon", "Une vigne qui bouge dans ses ombres", "Des fruits montant de l'abîme" (sobre Raoul Ubac), "Proximité du visage" (sobre Raoul Ubac), "L'Étranger de Giacometti" e "Sept feux".]
- _____. *La Seconde simplicité*. Paris: Mercure de France, 1961a.
- _____. *Rimbaud par lui-même*. Paris: Seuil, 1961b. (Coleção *Écrivains de toujours*.)
- _____. *Mirò*. Milão: Edizione Silvana; La Bibliothèque des Arts, 1964.
- BONNEFOY, Yves; BÉGUIN, Albert. *La Quête du Graal*. Paris: Seuil, 1965.

BONNEFOY, Yves. *Rome 1630: l'horizon du premier baroque*. Paris: Flammarion, 1970. [Reeditado em novembro de 2000.]

_____. *Tout l'œuvre peint de Giovanni Bellini*, introduction par Yves Bonnefoy, documentation par Anna Terisio Pignatti. Paris: Flammarion, 1975.

_____. *Le Nuage rouge: essais sur la poétique*. Paris: Mercure de France, 1977. [Réune: “Baudelaire contre Rubens”, “Giovanni Bellini”, “Elsheimer et les seins”, “A l'horizon de Morandi”, “Quelques notes sur Mondrian”, “Un ennemi des images” (sobre Georges Duthuit), “Deux souvenirs de Georges Duthuit”, “Les Mots et la Parole dans *La Chanson de Roland*”, “La Poétique de Mallarmé”, “Rimbaud encore”, “L'Illumination et l'Eloge” (sobre Rimbaud et Saint-John Perse), “Pierre-Jean Jouve”, “Sur la fonction du poème”, “Georges Henein”, “Paul Celan”, “Dans la couleur de Garache”, “Peinture, poésie, vertige, paix”, “La Fleur double, la sente étroite: la nuée” (sobre Bashô), “Terre seconde”.]

_____. *Tout l'œuvre peint de Mantegna*, introduction par Yves Bonnefoy, documentation par Niny Garavaglia. Paris: Flammarion, 1978a.

_____. “Rimbaud: les reparties de Nina”. In: *Le lieu et la formule: hommage à Marc Eigeldinger*. Neuchâtel: A La Bacconière, 1978b. [Com outros ensaios de Claude Pichois, J. Starobinski, Max Milner et al.]

_____. (org.). *Dictionnaire des mythologies et des religions des sociétés traditionnelles et du monde antique*. Paris: Flammarion, 1981/1999. 2v.

_____. *La Vérité de parole et autres essais*. Paris: Mercure de France, 1988a. [Réune na primeira parte, intitulada “La vérité de parole”: “Marceline Desbordes-Valmore”, “La poétique de Nerval”, “Madame Rimbaud”, “Une écriture de notre temps” (sobre L. R. Des Forêts), “Un poète ‘figuratif’”, “Gaëtan Picon allait parler, ce soir-là”, “Les mots, les noms, la nature, la terre”, “Jorge Luis Borges”, “Quelque chose comme une lettre”; seguida da parte “Quelques essais du *Nuage rouge*”.]

_____. *Théâtre et poésie: Shakespeare et Yeats, essais*. Paris: Mercure de France, 1988b. [Réune: “L'inquiétude de Shakespeare”, “Brutus, ou le rendez-vous à Philippes”, “*Readness, Ripeness: Hamlet, Lear*”, “‘*Art et Nature*’: l'arrière-plan du *Conte d'hiver*”, “Une journée dans la vie de Prospéro”, “Shakespeare et le poète français”, “Transposer ou traduire *Hamlet*”, “Comment traduire Shakespeare”, “Traduire en vers ou en prose”, “Traduire les *sonnets* de Shakespeare”, “La Poétique de Yeats”.]

_____. Prefácio. In: PICON, Gaëtan. *1863: naissance de la peinture moderne*. Paris: Gallimard, 1988c.

_____. *Sur un sculpteur et des peintres*. Paris: Plon, 1989.

- _____. *Chillida*. Préface d'Yves Bonnefoy. Paris: Galerie Lelong, 1990a.
- _____. *Tout l'œuvre peint de Tiepolo*. Introduction par Yves Bonnefoy, documentation par Anna Palluchini et Joséphine Le Foll. Paris: Flammarion, 1990b.
- _____. *Entretiens sur la poésie (1972-1990)*. Paris: Mercure de France, 1990c. [Réune: "Entretiens avec Bernard Falciola", "Réponse au *Journal de Genève*", "Quatre questions du Monde", "Baudelaire parlant à Mallarmé", "La traduction de la poésie", "Sur l'origine et le sens", "Entretien avec John E. Jackson, sur le surréalisme", "Lettre à John E. Jackson", "L'Analogie suprême", incluídos na edição publicada em La Baconnière, Neuchâtel, 1981, e os ensaios "Henri Michaux", "Boris de Schloezer", "Du Haïku", "Le Surréalisme et la Musique", "La Poésie et l'Université", "Lever les yeux de son livre", "Il reste à faire du négatif", "Poésie et Vérité", "Sur la difficulté de la communication poétique", "Mystère, poésie et raison", "Réponse au Débat, sur la question de la poésie", "Poésie et Liberté", "Sur l'origine et le sens", "Quelques livres qui ont compté", "L'Italie et la Grèce", "Existe-t-il de 'hauts' lieux?", "Le quatre cent et unième Livre".]
- _____. *Alberto Giacometti*. Paris: Flammarion, 1991a.
- _____. "Le Portrait: sa naissance, sa renaissance". In: CAMPBELL, Lorne. *Portraits de la Renaissance: la peinture des portraits en Europe aux XIV^e, XV^e et XVI^e siècles*, traduit de l'anglais par Dominique Le Bourg. Paris: Hazan, 1991b.
- _____. "La clef de la dernière cassette". In: Stéphane Mallarmé. *Poésies*. Edição estabelecida e anotada por Bertrand Marchal. Paris: Poésie/Gallimard, 1992a.
- _____. *Alechinsky, les Traversées*. Postface de François Bellec, Contre-Amiral Directeur du Musée de la Maine. Paris: Fata Morgana, 1992b.
- _____. "La septième face du bruit" (sobre Baudelaire). In: *Europe*, n. 760-761, août-septembre, 1992c.
- _____. *Remarques sur le dessin*. Paris: Mercure de France, 1993a. [Incluído na edição *La Vie errante*, Poésie/Gallimard, 1993. Embora consista de ensaios sobre desenho, o último deles consagrado a Alexandre Hollan.]
- BONNEFOY, Yves; SÉRULLEZ, Arlette. (Orgs.). "La couleur sous le manteau d'encre". In: *Delacroix et Hamlet*. Paris: Éditions de la réunion des musées nationaux, 1993b.
- BONNEFOY, Yves. *La Petite phrase et la longue phrase*. Paris: La Tilv, 1994.
- _____. "L'unique et son interlocuteur". In: *Critique*, n. 564, maio de 1994c.

- _____. *Entretien avec Yves Bonnefoy*. In: *L'Œil-de-Bœuf*, revue littéraire trimestrielle, n.4, jun. 1994d, p.28-43.
- _____. *Dessin, couleur, lumière*. Paris: Mercure de France, 1995a.
- _____. *La Journée d'Alexandre Hollan*. Le Temps qu'il fait. Genebra: Galerie Vieille-du-Temple, Galerie Foëx, 1995b.
- _____. *Poésie et rhétorique: la conscience de soi de la poésie*. Colloque de la Fondation Hugot du Collège de France réuni par Yves Bonnefoy, actes rassemblés par Odile Bombarde. Paris: Lachenal & Ritter, 1997. (Collection *Pleine Marge*.)
- _____. *Lieux et destins de l'image, un cours de poétique au Collège de France* (1981-1993). Paris: Seuil, 1999.
- _____. *La Communauté des traducteurs*. Strasburgo: Presses Universitaires de Strasbourg, 2000a. [Réune: "La communauté des traducteurs", "Traduire la poésie 1, entretien avec Jean-Pierre Attal (1989)", "Traduire la poésie 2, entretien avec Jean-Pierre Attal (1993)", "La traduction poétique, entretien avec Sergio Villani (1994)", "Traduire Shakespeare, entretien avec Marion Graf (1988)", "Traduire *Hamlet*, entretien avec Didier Méreuze (1988)", "Shakespeare sur scène (1988)", "Le lieu, l'heure, la mise en scène (1990)" e "Traduire Leopardi (1999)".]
- _____. *Baudelaire: la tentation de l'oubli*. Bibliothèque Nationale de France. Conférences del Duca, 2000b.
- _____. "Le Degré zéro de l'écriture et la question de la poésie". In: *Lettere Italiane*, marzo 2001a. [Revista trimestrale diretta da Vittore Branca e Carlo Ossola. Firenze.]
- _____. *Breton à l'avant de soi*. Tours: Farrago/Éditions Léo Scheer, 2001b. [Réune: "Breton à l'avant de soi", "Tant va Breton à l'avenir" e "À l'impossible tenu" (sobre Léon Chestov).]
- _____. *Poésie et architecture*. Bordeaux: William Blake & Co. Edit., 2001c.
- _____. *L'Enseignement et l'exemple de Leopardi*. Bordeaux: William Blake & Co. Edit., 2001d.
- _____. *Sous l'horizon du langage*. Paris: Mercure de France, 2002a. [Réune: "Sous l'horizon du langage", "La noblesse de Cléopâtre", "La tête penchée de Desdémone", "Baudelaire et la tentation de l'oubli", "La tentation de l'oubli 2", "La belle Dorothee' ou poésie et peinture", "La clef de la dernière cassette" (Mallarmé), "Igitur et le photographe", "L'or du futile" (Mallarmé), "L'unique et son interlocuteur" (Mallarmé). Todos publicados previamente.]
- _____. *Remarques sur le regard: Picasso, Giacometti, Morandi, L'Art en France entre les deux guerres*. Paris: Calmann-Lévy, 2002b. [Réune: "Le regard et les yeux", "Le projet de Giacometti", "Picasso et Giacometti", "Morandi et Giacometti" e "L'art d'entre les deux guerres et le problème du classicisme".]

- _____. *Le Nom du roi d'Asiné*, (sobre G. Seferis). Paris: Virgile, 2003a.
- _____. *La Hantise du ptyx: un essai de critique en rêve*, (sobre Mallarmé). Bordeaux: William Blake & Co. Edit., 2003b.
- _____. *Le Poète et le "flot mouvant des multitudes"*: Paris pour Nerval et pour Baudelaire. Bibliothèque Nationale de France, Conférences del Duca, 2003c.
- _____. *Goya, Baudelaire et la poésie*. Entretien avec Jean Starobinski, suivi d'études de John E. Jackson, "Conte d'hiver et compte de vie: Bonnefoy et Shakespeare", et de Pascal Griener "Le jeu mystérieux de la nécessité avec le hasard. Yves Bonnefoy, Rome et l'Âge Baroque". La Dogana: Genève, 2004a.
- _____. *Le Sommeil de personne*, avec vingt-quatre pastels originaux de Farhad Ostovani, (sobre Rilke). Bordeaux: William Blake & Co. Edit., 2004b.
- _____. *Assentiments et partages*. Musée des Beaux-Arts de Tours. Bordeaux: William Blake & Co. Edit., 2005;
- Poésie et peinture: 1993-2005*. Bordeaux: William Blake & Co. Edit., 2005. [Editados conjuntamente.]

Traduções

Yves Bonnefoy traduziu, desde os anos 1950, para a coleção do Club français du livre, inúmeras peças e poemas de Shakespeare, republicados, em grande parte, pela coleção Folio/Classique da Gallimard. Traduziu, além disso, poemas de John Keats, Giacomo Leopardi, John Donne, Petrarca e William B. Yeats, e teve seus poemas e narrativas traduzidos para o inglês por John Naughton, para o italiano por Fabio Scotto e Diana Grange Fiori, dentre várias outras traduções. Menciono aqui apenas os textos consultados para este estudo, dentre eles, a tradução brasileira quase integral de seus poemas elaborada por Mário Laranjeira e publicada em 1998.

- BONNEFOY, Yves. *Roméo et Juliette*. Paris: Folio, 1985; Classique, 2001. [Precedido por "L'inquiétude de Shakespeare".]
- _____. *Quarante-cinq poèmes de Yeats*, suivi de *La Réurrection*. Paris: Poésie/Gallimard, 1993.
- _____. *Vingt-quatre sonnets de Shakespeare*, suivi de "Traduire les sonnets de Shakespeare". Paris: Thierry Bouchard et Yves Prié, 1996.
- _____. *Obra poética*. Tradução de Mário Laranjeira. São Paulo: Fapesp/Iluminuras, 1998.
- _____. *Keats et Leopardi: quelques traductions nouvelles*. Paris: Mercure de France, 2000.

2) ensaios e monografias sobre Yves Bonnefoy

Em face dos inúmeros estudos e ensaios críticos consagrados à obra de Yves Bonnefoy, a bibliografia seguinte não pode senão restringir-se a alguns de seus críticos principais, sobretudo em língua francesa e inglesa, e a um conjunto de teses universitárias. O estudo de Daniel Lançon, L'Inscription et la réception critique de l'œuvre d'Yves Bonnefoy, Univ. Paris VII/Lettres, 1996, é recomendado, assim, para a totalidade da bibliografia crítica consagrada ao poeta a partir de 1946 até 1996, e inclui uma análise detalhada da recepção de Yves Bonnefoy e da tradução de sua obra para outras línguas.)

ANDRIOT-SAILLANT, Caroline. *La Fable de l'être: Yves Bonnefoy et Ted Hughes*. Thèse dirigée par Pierre Brunel, Univ. Paris IV-Sorbonne, Service de reproduction des thèses, Université de Lille III, 2002. [Microficha]

ARNDT, Béatrice. *La Quête poétique d'Yves Bonnefoy*. Thèse présentée à la Faculté de Lettres de l'Université de Zurich. Juris Druck + Druck Verlag: Zurich, 1970.

BECCHETTI, Catherine. "Du rêve de l'image à la parole simplifiée". In: *Critique*, 560-561, jan-fev. 1994.

BLANCHOT, Maurice. "Le Grand refus". In: *La Nouvelle Revue Française*, n. 82, 1959a.

_____. "Comment découvrir l'obscur?". In: *La Nouvelle Revue Française*, n. 83, 1959b.

BUCHS, Arnaud. "Les Planches courbes". In: *La Revue de Belles-Lettres*, n. 1-2, 2002.

_____. "Aux sources de l'arrière-pays". In: *Poétique*. Paris: Seuil, nov. 2003.

_____. *Yves Bonnefoy à l'horizon du surréalisme: la réalité à l'épreuve du langage et de l'image, précédé de "Le carrefour dans l'image" par Yves Bonnefoy*. Paris: Galilée, 2005. (Coleção *Débats*.)

CANADAS, Serge. "Terre, mère tragique". In: *Critique*, n. 560-561, jan-fev. 1994.

CAWS, Mary Ann. "Yves Bonnefoy: not the peacock but the stone". In: *The Inner theatre of recent french poetry*: Cendrars, Tzara, Péret, Artaud, Bonnefoy. New Jersey: Princeton University Press, 1972.

DUITS, Charles. "L'énigme poétique d'Yves Bonnefoy". In: *Critique*, n. 137, out. 1958.

- EDWARDS, Michel. "Yeats dans la traduction d'Yves Bonnefoy". In: *Critique*, n. 535, dez. 1991.
- EL HARMASSI, Soumya. *La Problematique du langage dans l'œuvre critique et poétique d'Yves Bonnefoy*, thèse de doctorat. Univ. Paris VII/Lettres, Service de reproduction des thèses, Université de Lille III, 1991. [Microficha.]
- ESTEBAN, Claude. "L'immédiat et l'inaccessible". In: *Critique*, n. 365, out. 1977.
- _____. *Crítica da razão poética*. Tradução de Paulo Azevedo Neves da Silva. São Paulo: Martins Fontes, 1991.
- FORMENTELLI, Georges. "La poésie d'Yves Bonnefoy". In: *Critique*, n. 457-458, jun-jul. 1985.
- FINCK, Michèle. *Yves Bonnefoy: le simple et le sens*. Paris: José Corti, 1989.
- _____. *Poésie moderne et musique "Vorrei e non vorrei": essai de poétique du son*. Paris: Honoré Champion, 2004.
- GASARIAN, Gérard. *Yves Bonnefoy: la poésie, la présence*. Paris: Champ Vallon, 1986. (Collection *Champ poétique*.)
- GAZAGNE, Bénédicte. *Sur les traces d'Yves Bonnefoy: littérature, peinture et réalité*, thèse de doctorat, Toulouse/Lettres, Service de reproduction des thèses. Université de Lille III, 1991. [Microficha.]
- GIGUÈRE, Ronald Gérard. *Le Concept de la réalité dans la poésie d'Yves Bonnefoy*. Paris: Nizet, 1985.
- GROSJEAN, Jean. "Yves Bonnefoy: Du Mouvement et de l'immobilité de Douve". In: *La Nouvelle Revue Française*, 2^e année, n.21, septembre 1954, p.510-1.
- HIMY, Olivier. *Yves Bonnefoy: poèmes commentés*. Paris: Champion (Unichamp), 1991.
- JACCOTTET, Philippe. "Vers le 'Vrai lieu'". In: *L'Entretien des Muses: chroniques de poésie*. Paris: Gallimard, 1968, p.251-7.
- JACKSON, John E. *La Question du moi: un aspect de la modernité poétique européenne: T.S. Eliot, Paul Celan, Yves Bonnefoy*. Neuchâtel: La Baconnière, 1978.
- _____. *À La Source obscure des rêves, la dialectique de l'écriture chez Yves Bonnefoy*. Paris: Mercure de France, 1993.
- _____. *Yves Bonnefoy*. Paris: Seghers, 2002. (Coleção *Poètes d'aujourd'hui*.) [Nouvelle édition avec une nouvelle présentation par John E. Jackson et un choix de textes d'Yves Bonnefoy.]
- JEONG-RAN, Seo. *Le Pas vers l'au-delà: la quête initiatique chez Yves Bonnefoy*, thèse, Univ. Grenoble-Lettres, Service de reproduction des thèses. Université de Lille III, 1986. [Microficha.]

- LANÇON, Daniel. "Tension et espoir dans la poétique récente d'Yves Bonnefoy". In: *Critique*, n.560-1, jan./fev. 1994.
- _____. *L'Inscription et la réception critique de l'œuvre d'Yves Bonnefoy*: corpus bibliographique général et descriptif (œuvre, traductions et critiques), juin 1946-juin 1996, thèse de doctorat, Univ. Paris VII/Lettres, Service de reproduction des thèses. Université de Lille III, 1996. [Microficha.]
- _____. "Yves Bonnefoy (1946-1950): surréalisme et périphérie". In: *Territoires de la poésie contemporaine*: mélanges offerts à Marie Claire Dumas, volume dirigé par Nathalie Piégay-Gros. Paris: Honoré Champion, 2001.
- LEUWERS, Daniel. "Mallarmé, Jouve, Bonnefoy: une filiation?". In: *Nouvelle Revue Française*, 348, jan. 1982, p.61-72.
- _____. *Yves Bonnefoy*. Amsterdam: Rodopi, 1988.
- MARY, Georges. "Lignes de fuite, lignes de partage: sur *Pierre écrite*". In: *Poétique*, n.75, 1988.
- MAULPOIX, Jean-Michel. "La voix qui espère". In: La Quinzaine littéraire, 15 nov. 2001. Disponível em: <www.maulpoix.net/bonnefoy.html>. Acesso em: 05 nov. 2016.
- MICOLET, Hervé. *Peinture et littérature chez Yves Bonnefoy*: formation de la forme dans *L'Arrière-pays*. Disponível em: <www.unibuc.ro/eBooks/filologie/litteratureetpeinture/micolet.pdf>. Acesso em: 10 maio 2005.
- MORTAL, Anne. *Le Chemin de personne*: Yves Bonnefoy, Julien Gracq, préface de Marie-Claire Dumas. Paris: L'Harmattan, 2000.
- MUNIER, Roger. "Le Pays: Yves Bonnefoy". In: *Critique*, n. 325, jun. 1974.
- NÉE, Patrick. Verbete sobre Yves Bonnefoy. In: *Les Œuvres philosophiques*, dictionnaire, volume dirigé par Jean-François Mattéi, tomo 2. Paris: PUF, 1998.
- _____. *La poétique du lieu dans l'œuvre d'Yves Bonnefoy ou Moïse sauvé*. Paris: PUF, 1999.
- _____. Rhétorique profonde d'Yves Bonnefoy. Collection Savoir: Lettres, Herman Éditeurs des Sciences et des Arts, 2004.
- PINET-THÉLOT, Livane. *Yves Bonnefoy ou l'expérience de l'étranger*. Paris-Caen: Lettres Modernes Minnard, 1998.
- QUILLIER, Patrick. "Entre bruit et silence: Yves Bonnefoy Maître de Chapelle? (esquisses acroamatiques)". In: *Littérature, L'oreille, la voix*, n.127, set. 2002, p.3-18.

- RICHARD, Jean-Pierre. “Yves Bonnefoy”. In: *Onze études sur la poésie moderne*. Paris: Seuil, 1964.
- ROUDAULT, Jean. “Le Lit de la poésie”. In: *Critique*, n. 254, jul. 1968.
- SATO, Kazuko. *Présence et parole: l’univers poétique d’Yves Bonnefoy*, thèse, sous la direction de Michel Autrand. Univ. Paris X-Nanterre, 1989.
- SCEPI, Henri. “Yves Bonnefoy: le tombeau ou la parole risquée”. In: *La Licorne*, n. 29, 1994.
- SCHNEIDER, Pierre. “La poésie d’Yves Bonnefoy”. In: *Critique*, n. 83, abr. 1954.
- SEPSI, Enikő. “Yves Bonnefoy et le poème en prose”. Disponível em: <magyar-irodalom.elte.hu/palimpszeszt/05_szam/14.htm>. Acesso em: 15 jan. 2005.
- SURIN, Guillaume. *La Poétique de la dé possession: Charles Baudelaire, Yves Bonnefoy, Paul Celan, Mémoire de Maîtrise en Littérature Comparée* sous la direction de Michèle Finck. Estrasburgo: Univ. Marc Bloch, 1999-2000.
- THÉLOT, Jérôme. *Poétique d’Yves Bonnefoy*. Genève: Droz (Histoire des idées et critique littéraire), 1983.
- _____. “Yves Bonnefoy devant Giacometti”. In: *Critique*, n. 545, out. 1992.
- VERNIER, Richard. *Yves Bonnefoy ou les mots comme le ciel*. Gunter Narr Verlag. Tübingen: Jean-Michel Place, 1985.
- YOSHIMOTO, Mitsuru. *Rimbaud et Yves Bonnefoy*, thèse, version corrigée, sous la direction de Pierre Brunel, Univ. Paris-IV Lettres, Service de reproduction des thèses. Université de Lille III, 1991. [Microficha.]

3) números especiais

L’Arc, n. 66, Aix-en-Provence, 1976. [Reúne os ensaios: “Liminaire” de Alain Paire; “La prose du voyage” de Jean Starobinski; “Un idéalisme renversé” de Georges Poulet; “Une lumière plus mûre” de Philippe Jaccottet; “S’il est aujourd’hui une poésie” de Gaëtan Picon; “Dans le leurre du seuil” de Friedhelm Kemp; “Violence de l’oubli” de Stefano Agosti; “L’Arrière-pays et la patrie inconnue de Vinteuil” de Alain Madeleine-Perdrillat; “Les Arrière-livres” de Jean Roudault; “L’écriture comme nuée” de Pierre-Albert Jourdan; “La tentation de l’intellegible” de Yoshio Abe; “L’Enfant qui porte le monde” de Claude

- Vigée; “*Locus patriæ*” de Richard Vernier; “Le cri” de Roger Munier; “En personne” de John E. Jackson; e entrevista de Yves Bonnefoy com John E. Jackson (mais tarde republicada em *Entretiens sur la poésie*).]
- Catalogue de l'exposition Yves Bonnefoy*. Organisée par la Bibliothèque Municipale de Tours, avec le concours de l'Université François Rabelais, préface de Marguerite Bonnet, introduction de J. Sansen, du 7 au 31 mars 1978.
- World Literature today*, v. 53, n. 3, verão de 1979. [Réune os ensaios: “Poetry taking place” de Sarah N. Lawall; “Celebrating the obscure” de James R. Lawler; “The world and the place between” de Susanna Lang; “Words like the sky: the accomplishment of Yves Bonnefoy” de Richard Vernier; “The allegory of loss and exile in the poetry of Yves Bonnefoy” de Richard Stamelman; “Bonnefoy’s Shakespeare translations” de Grahan Dunstan Martin; “Bonnefoy, architect” de Martin Kanes; “Rilke, Eliot and Bonnefoy as readers of Baudelaire”, de John E. Jackson; “From *Anti-Platon* to *Pierre écrite*: Bonnefoy’s ‘indispensable’ death” de Alex L. Gordon; “Bonnefoy and Art Criticism: a preliminary study” de Robert W. Greene; “Yves Bonnefoy: notes of an admirer” de Joseph Frank; “Reading the cast shadows: a reflection” de Mary Ann Caws; “Bonnefoy’s Hamlet” de Leroy C. Brunig e “On Yves Bonnefoy: poetry, between two worlds” de Jean Starobinski (tradução do prefácio da edição de 1982 de *Poèmes* de Yves Bonnefoy).]
- Yves Bonnefoy*: catalogue de l'exposition par Florence de Lussy avec la collaboration d'Yves Bonnefoy, avant-propos d'Emmanuel Le Roy Ladurie, préface de Jean Starobinski. Paris: Bibliothèque Nationale; Mercure de France, 1992.
- Yves Bonnefoy*: écrits sur l'art et livres avec les artistes. Préfaces de Marc Fumaroli, Jérôme Thélot et Yves Peyré, entretien d'Yves Bonnefoy avec Françoise Ragot, Alain Irlandes et Daniel Lançon (“Leurre et vérité des images”), Catalogue de l'exposition établi par Françoise Ragot avec le concours de Daniel Lançon. Paris: ABM; Flammarion, 1993.
- Yves Bonnefoy*: poésie, peinture, musique. In: FINCK, Michèle. (Org.). Presses Universitaires de Strasbourg, 1995. [Réune: “Avant propos” de Olivier Henri Bonnerot; “Mallarmé et le musicien” de Yves Bonnefoy; “Yves Bonnefoy: l'évocation d'une voix” de Pierre Brunel; “Poétique de la voix rauque” de Michèle Finck; “Nécessité du sens” de Jean-Luc Nancy; “Terre et inscription chez Bonnefoy et Heidegger” de Ashraf Noor; “La fonction d'oraison dans l'œuvre d'Yves Bonnefoy” de Jérôme Thélot; e “Bizance et le thème byzantin” de Rémi Labrusse.]

Yves Bonnefoy, Cahier 11 sous la direction de Jacques Ravaud. Le Temps qu'il fait, 1998. [Réune os ensaios: "Le savoir vivre (1946)", "L'Éclairage objectif (1947)", "Donner à vivre" (1947) e "Sur le concept de lierre (1951)" de Yves Bonnefoy; "Liminaire, ou l'œuvre comme seuil" de Serge Canadas; "Yves Bonnefoy: L'idée nécessaire de l'être" de John Naughton; "Début et fin du langage" de François Lallier; "Les 'récits en rêve' d'Yves Bonnefoy" de Stefano Agosti; "L'Italie d'Yves Bonnefoy" de Jacqueline Risset; entrevista de Yves Bonnefoy com Jacques Ravaud; "Dans la lueur du seuil" de Georges Didi-Huberman; "La lumière de tout en tout" de Jean-Pierre Jossua; "Poétique du 'Vrai Nom'" de John E. Jackson; "Quelle représentation pour l'Arrière-pays" de Patrick Zeyen; "Rome n'est plus dans Rome" de Patrick Née; "Bonnefoy traduit Yeats" de Michael Edwards; "Traduire Yves Bonnefoy" de Anthony Rudolf; "André Chastel", "Le souvenir de Jean Wahl" e "À l'impossible tenu (Chestov)" de Yves Bonnefoy; "Lecture de 'Sur les ailes de la musique'" de Michèle Finck; "*Douve*, 'Chanter par grand refus'" de Florence de Lussy; "Le plus petit poème d'Yves Bonnefoy" de Jérôme Thélot; "Le peintre et son désir" de Livane Pinet-Thélot; "*Douve* à l'horizon des années cinquante" de Daniel Lançon; "Petit abrégé commémoratif" de Friedhelm Kemp; "Oui, par la cime éclairée..." de Pierre Torreilles; "Réception" de Michel Deguy; "Un nuage qui n'est pas rouge" de Adonis; "Trois textes pour Yves Bonnefoy" de Andrea Zanzotto; "Main pure, main soucieuse" de Salah Stétié; "Les planches courbes" e "L'encore aveugle" de Yves Bonnefoy e "Bibliographie des œuvres d'Yves Bonnefoy 1985-1996" organizada por Daniel Lançon.]

Avec Yves Bonnefoy: de la poésie, sous la direction de François Lallier. Presses Universitaires de Vincennes, 2001. [Réune: "Avant-propos" de François Lallier; "Aller encore" de Yves Bonnefoy; "Les lieux de l'amitié" de Michael Edwards; "La poésie par cœur" de Jean-Paul Avic; "L'altérité, l'amitié" de Marc Grinberg; "Être présent à la présence" de François Lallier; "Paroles de vie" de John E. Jackson; "Savoir lire, mais pour lever les yeux du livre" de Patrick Née; e "Comment interpréter les peintures noires?" de Yves Bonnefoy.]

Europe, n. 890-891, juin-juillet 2003. [Réune os ensaios: "La clarté de l'obscur" de Fabio Scotto; "Un paysage de pierres" de Claude Esteban; "Le regard d'un ami" de Joseph Frank; "Pour un portrait du poète en professeur" de Jérôme Thélot; "Le poème même" de Yves Peyré; "L'infini de la finitude" de Roger Munier; "Entretien" e "Le désordre" de Yves Bonnefoy; "Lectures de formation d'une athéologie

négative” de Patrick Née; “Une lueur à l’Est” de Isabelle de Montmollin; “L’oracle de la lecture” de Jacqueline Risset; “Entre présence et disparition” de Fabio Scotto; “Le vrai lieu de l’image” de François Lallier; “Ce Dedham au loin” de Michael Edwards; “L’indomptable espoir” de John Naughton; “L’ultime Rome” de Dominique Combe; “Sous le signe de Mercutio” de John E. Jackson; “Yves Bonnefoy et Arthur Rimbaud” de Marie-Claire Bancquart; “Yves Bonnefoy et T. S. Eliot” de Michèle Finck e “Le partage des mots” de Marlène Zarader.]

Magazine littéraire, Yves Bonnefoy: poète, critique, traducteur, n. 421, jun. 2003. [Réune os ensaios: “La seule réalité, c’est l’être humain engagé dans sa finitude”, entrevista de Yves Bonnefoy com Robert Kopp; “Rencontres avec Yves Bonnefoy” de Jean Clair, Alain Veinstein, Pierre Alechinsky, Yves Peyré e Maurice Olender; “L’image et la voix” de Jean-Michel Maulpoix; “La poésie entre le réel mathématique”, entrevista de Alain Connes com Nadine Sautel; “Ecrire en peintre” de Alette Armel; “Les chimères de l’arrière-pays”, entrevista de Jean Starobinski com Robert Kopp; “Du côté du père” de John E. Jackson; “Baudelaire: la vérité de parole” de Robert Kopp; “A l’écoute de Mallarmé” de James Lawler; “Lire Valéry” de Michel Jarrety; “Traduire Shakespeare” de Pierre Brunel e “Le rêve de Cléopâtre” de André Green.]

Yves Bonnefoy et l’Europe du XX^e siècle. Textes réunis par M. Finck, D. Lançon, M. Staiber. Presses Universitaires de Strasbourg, 2003. [Réune os ensaios: “L’Europe, le XX^e siècle, la poésie: Michèle Finck, Daniel Lançon e Maryse Staiber s’entretiennent avec Yves Bonnefoy”; “Poétique du politique” de Maurice Olender; “La conscience du poète et le rêve médiéval” de Michel Zink; “Shakespeare, Rome, Douve: Bonnefoy et le visage du monde” de Roberto Mussapi; “Un demi-siècle d’amitié baudelairienne” de Claude Pichois; “‘Donner à vivre’: les fondements d’une poésie de l’affirmation”; “Beauté et vérité” de Jean Starobinski”; “Yves Bonnefoy et la poétique des langues” de Dominique Combe; “Langue étrangère” de François Lallier”, “La seconde lucidité” de Jean-Paul Avic; “Défense de la poésie” de Jacqueline Risset; “Une poésie qui va droit: *Les Planches courbes*” de Pierre Brunel; “Dessaisissement” de Serge Canadas; “La mise en ondes – fable du vers à la source” de Michel Deguy; “Le récit en rêve ou l’autre chemin” de Marie-Claire Dumas; “L’interlude” de Roger Munier”; “Pourquoi l’amour est-il éros, et non *agapè*?” de Patrick Werly; “L’humain est possible” de Jean Pierre Jossua; “Le pain, le vain, la lumière, ou l’hospitalité selon Yves Bonnefoy” de Stéphane

Michaud; “La traduction comme hommage” de Michael Edwards; “Le Lieu perdu” de Richard Stamelman; “Traduire, ou éditer?” de John Naughton; “On y voyait un lac très bleu...” de Stephen Romer; “La librairie: quarante ans après” de Anthony Rudolf; “Traduire Yves Bonnefoy en italien: le cas de *De vent et de fumée*” de Fabio Scotti; “Rhizomes d’une traduction (à propos d’Yves Bonnefoy)” de Thanasiss Hadzopoulos; “La petite phrase et la longue phrase’: traduire Yves Bonnefoy” de Patricia Oster-Stierle; “La rencontre” de Adam Wodnicki; “Avec la parole essentielle: traduire la finitude” de Ahmet Soysal; “Mais le mien n’en sera qu’une ombre...” de Levent Yihlmaz; “L’duits du dessin” de Rémi Labrusse; “Yves Bonnefoy et les arts plastiques: quelques remarques à partir de la notion de ‘présence’” de Stefano Agosti; “Bonnefoy et Jaccottet devant Morandi” de Livane Pinet-Thélot; “Plusieurs feux dans un âtre unique’: remarques sur Yves Bonnefoy et Bram van Velde” de Maryse Staiber; “Un tremblement dans l’air” de Yves Peyre; “L’Arrière-pays de la musique (moderne)” de Jean-Jacques Nattiez; “Royaumes de ce monde, scénario matriciel” de Patrick Née; “Yves Bonnefoy et la poésie allemande: perspectives de comparaison avec Rilke” de Michèle Finck; “Bonnefoy et Celan” de John E. Jackson; “Bonnefoy traduit Yeats” de Mary Ann Caws; “Comme un oiseau sur la branche d’un Y” de Yves Leclair; “Glissement progressif de l’intensité de Breton à Bonnefoy” de Gérard Gasarian; “Deux idées de la critique: Bonnefoy, Blanchot” de Dominique Rabaté; “Georges Heneim et Yves Bonnefoy: l’exemplarité de l’amitié” de Daniel Lançon; e “Le siècle où la parole a été victime” de Yves Bonnefoy.]

Yves Bonnefoy et les poètes de la présence, Dossiers et documents. In: *Le Monde*, n. 43, avril 2004. [Réúne os ensaios: “Une expérience du monde”, de Patrick Kéchichian; “La parole survivante”, de Gaëtan Picon; “Un veilleur lucide”, de Roger Munier; “Méditation entre ici et là-bas”, de Pierre-Henri Simon; “Une transcendance sans Dieu”, de Jean-Claude Renard; “Les impératifs de Jaccottet”, de Patrick Kéchichian, entrevista de Philippe Jaccottet com Monique Petillon, dentre outros.]

4) outros poetas

ANDRADE, Carlos Drummond de. *Claro enigma*. Record: Rio de Janeiro, 1991. [Publicado originalmente em 1951.]

- BANDEIRA, Manuel. *Poesia completa e prosa*. Nova Aguilar: Rio de Janeiro, 1977.
- BAUDELAIRE, Charles. *Œuvres Complètes*. Préface, présentation et notes de Marcel A. Ruff. Paris: Seuil, 1968a.
- _____. *L'Art Romantique, littérature et musique*. Édition établie par Lloyd James Austin. Paris: Garnier-Flammarion, 1968b.
- _____. *Les Fleurs du Mal*. Édition établie par Jacques Dupont. Paris: Flammarion, 1991.
- BOSQUET, Alain. *Quatre testaments et autres poèmes*. Paris: Gallimard, 1967.
- BOUCHET, André du. *Dans la chaleur vacante*. Paris: Mercure de France, 1961.
- BRETON, André. *André Breton par Jean-Louis Bedouin*. Éditions Pierre Seghers, 1950. (Collection *Poètes d'aujourd'hui*.)
- _____. *Œuvres complètes*. Édition établie par Marguerite Bonnet, avec, pour ce volume, la collaboration de Philippe Bernier, Etienne-Alain Hubert e Jose Pierre. Paris: Gallimard, 1988. (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)
- CAILLOIS, Roger. *Pierres, suivi d'autres textes*. Poésie/Gallimard, 1970.
- _____. In: *Roger Caillois par Alain Bosquet*. Paris: Pierre Seghers, 1971. (Collection *Poètes d'aujourd'hui*.)
- CHAR, René. *Œuvres complètes*. Introduction de Jean Roudaut. Paris: Gallimard, 1990. (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)
- _____. *O Nu perdido e outros poemas*. Tradução, ensaio e notas de Augusto Contador Borges. São Paulo: Iluminuras, 1995.
- CLAUDEL, Paul. *Œuvre poétique*. Introduction par Stanislas Fumet, textes établis et annotés par Jacques Petit. Paris: Gallimard, 1967. (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)
- _____. *Œuvres en prose*. Préface par Gaëtan Picon, édition établie et annotée par Jacques Petit et Charles Galpérine, 1995. (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)
- DÉCAUDIN, Michel (ed.). *Anthologie de la poésie française du XX^e siècle*. Préface de Claude Roy. Poésie, 1983; Gallimard, 2000. 2 v.
- DESNOS, Robert. *Destiné arbitraire*. Édition de Marie-Claire Dumas. Paris: Poésie/Gallimard, 1975.
- DUPIN, Jacques. *Le Corps clairvoyant 1963-1982*. Préface de Jean-Christophe Bailly. Paris: Poésie/Gallimard, 1999.
- EMMANUEL, Pierre. *Œuvres poétiques complètes*. Édition établie sous la direction de François Livi. Levier: L'Age d'Homme, 2001. 2 v.

- FARGUE, Leon-Paul. *Leon Paul Fargue: une étude* par Claudine Chonez. Paris: Pierre Seghers, 1959. (Collection *Poètes d'aujourd'hui*.)
- FRENAUD, André. *Les Rois mages*, suivi de *L'Étape dans la clarière*. Paris: Poésie/Gallimard, 1987.
- GASPAR, Lorand. *Patmos et autres poèmes*. Paris: Gallimard; NFR, 2001.
- GOETHE, Johann Wolfgang von. *Viagem à Itália (1786-1788)*. Tradução de Sérgio Tellaroli. São Paulo: Companhia das Letras, 1999.
- GROSJEAN, Jean. *Terre du temps*. Paris: Gallimard, 1946. (Collection *Métamorphoses*.)
- GUILLEVIC, Eugène. *Étier suivi de Autres*. Paris: Poésie/Gallimard, 1980.
- HÖLDERLIN. *Poèmes (Gedichte)*. Traduction et préface de Geneviève Bianquis. Paris: Aubier Montaigne, 1943.
- _____. *Poèmes de la folie de Hölderlin*. Tradução de Pierre Jean Jouve, com a colaboração de Pierre Klossowski. Prefácio de Bernard Græthuisen. Paris: Gallimard, 1963. [1ª edição de 1930.]
- _____. *Poemas*. Tradução de Paulo Quintela. Lisboa: Relógio d'água, 1991.
- JACCOTTET, Philippe. *L'Obscurité*. Récit. Paris: Gallimard/NRF, 1961.
- _____. *L'Entretien des Muses*. Essais. Gallimard/NRF, 1968.
- _____. *Paysages avec des figures absents*. Paris: Poésie/Gallimard, 1970.
- _____. *Poésie (1946-1967)*. Préface de Jean Starobinski. Paris: Poésie/Gallimard, 1977.
- _____. *Libretto*. Prose. Genève: La Dogana, 1990.
- _____. *À la lumière d'hiver précédé de Leçons et de Chants d'en bas et suivi de Pensées sous les nuages*. Paris: Poésie/Gallimard, 1994.
- _____. *Et, néanmoins*. Proses et poésies. Gallimard/NRF, 2001.
- JAMMES, Francis. *Clarières dans le Ciel*. Préface de Michel Décaudin. Paris: Gallimard/NRF, 1906. [Reeditado em 1980.]
- JOUBE, Pierre Jean. *Tombeau de Baudelaire*. Neuchâtel: La Baconnière, 1942.
- _____. *Les Noces*, suivi de *Sueur de sang*. Préface de Jean Starobinski. Paris: Poésie/Gallimard, 1966.
- _____. "Aniversaire". In: *Baudelaire, Revue d'Histoire Littéraire de la France*, avril-juin. 1967. Paris: Armand Colin, 1967a.
- _____. *Diadème* suivi de *Mélodrame*. Paris: Poésie/Gallimard, 1967b.
- _____. *Œuvre*. Texte établi et présenté par Jean Starobinski, avec une note de Yves Bonnefoy et pour les textes inédits la collaboration de Catherine Jouve et René Micha. Paris: Mercure de France, 1987.
- _____. *Jouve poète, romancier, critique*. Colloque de la Fondation Hugot du Collège de France réuni par Yves Bonnefoy, actes rassemblés par

- Odile Bombarde, Collection Pleine Marge, n. 6. Paris: Lachenal e Ritter-Gallimard, 1995.
- _____. *Pierre Jean Jouve*, revue in: *Europe*, 82 année, n. 907-908, nov-déz. 2004.
- KAVÁFIS, Konstantinos. *Poésie*. Traduction de Marguerite Yourcenar. In: *Présentation critique de Constantin Cavafy 1863-1933*. Paris: Poésie/Gallimard, 1978.
- _____. *Poemas*. Tradução de José Paulo Paes. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1998.
- LARANJEIRA, Mário (org.). *Poetas de França hoje (1945-1995)*. Tradução de Mário Laranjeira. São Paulo: Edusp/Iluminuras, 1996.
- LA TOUR DU PIN, Patrice de. *La Quête de joie*. Paris: Gallimard, 1939.
- LELY, Gilbert. *Poésies complètes*. Tome I, préface d'Yves Bonnefoy, texte établi et annoté par Jean-Louis Gabin. Paris: Mercure de France, 1990.
- LEOPARDI, Giacomo. *Canti*. Con note e prefazioni dell'autore, argomenti e abbozzi di poesia, scritti et frammenti autobiografici, a cura di Lucio Felici. Roma: Newton, 1996.
- MALLARMÉ, Stéphane. *Igitur, Divagations, Un coup de dés*. Édition de Bertrand Marchal, préface d'Yves Bonnefoy. Paris: Poésie/Gallimard, 1976.
- _____. *Poésies*. Édition de Bertrand Marchal, préface d'Yves Bonnefoy. Paris: Poésie/Gallimard, 1992.
- MAXENCE, Jean-Luc (ed.). *Anthologie de la poésie mystique contemporaine*. Paris: Presses de la Renaissance, 1999.
- MELO NETO, João Cabral de. *Obra completa*. Edição organizada por Marly de Oliveira. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 2003.
- NERUDA, Pablo. *Canción de gesta e Las Piedras del Chile*. Edición y notas de Hernán Loyola, prólogos de R. Fernández Retamar e Ida Vitale. Buenos Aires: Debolsillo, 2004.
- NERVAL, Gérard de. *Gérard de Nerval par Jean Richer*. Paris: Pierre Seghers, 1965. (Collection *Poètes d'aujourd'hui*.)
- _____. *Aurélia et autres textes autobiographiques*. Édition de Jacques Bony. Paris: GF/Flammarion, 1990.
- PARIS, Jean (ed.). *Anthologie de la poésie nouvelle*. Mònaco: Éditions du Rocher, 1956.
- PÉGUY, Charles. *Le Porche de la deuxième vertu*. Œuvres poétiques complètes. Introduction de François Porché, chronologie de la vie et de l'œuvre par Pierre Péguy. Paris: Gallimard, 1948. (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)

- PERSE, Saint-John. *Éloges suivi de La Gloire des Rois, Anabase, Exil*. Paris: Poésie/Gallimard, 1960.
- _____. *Amers/Marcas marinhas*. Tradução de Bruno Palma. São Paulo: Ateliê Editorial, 2003.
- PESSOA, Fernando. *Obra poética*. Organização, introdução e notas de Maria Aliete Galhoz. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, 1994.
- PONGE, Francis. *Le Parti pris des choses suivi de Proèmes*. Paris: Poésie/Gallimard, 1967. [Edição brasileira: *O Partido das coisas*. Organização de Ignácio Antonio Neis e Michel Peterson, vários tradutores. São Paulo: Iluminuras, 2000.]
- _____. *Métodos*. Apresentação e tradução de Leda Tenório da Motta. Rio de Janeiro: Imago, 1997.
- _____. *Francis Ponge: matière, matériau, matérialisme*. Textes réunis et présentés par Nathalie Barberger, François Noudelmann et Henri Scepi, *La Licorne*, n. 53, 2000.
- QUENEAU, Raymond. *L'Instant fatal*. Précédé de *Les Ziaux*, préface d'Olivier de Magny. Paris: Poésie/Gallimard, 1966.
- RACINE, Jean. *Phèdre*: tragédie. Paris: Bordas, 1968.
- REVERDI, Pierre. *Ferraille, Plein verre, Le Chant des morts, Bois vert, suivi de Pierres blanches*. Paris: Poésie/Gallimard, 1981.
- RILKE, Rainer Maria. *Les Élégies de Duino, Les Sonnets a Orphée*. Traduits et préfacés par J. F. Angelloz. Paris: Aubier Montaigne, 1943.
- _____. *Sonetos a Orfeu, Elegias de Duíno*. Tradução e introdução de Emmanuel Carneiro Leão. Petrólis: Editora Vozes, 1994.
- RIMBAUD, Arthur. *Poésies, Une Saison en enfer, Illuminations*. Préface de René Char, édition établie par Louis Forestier. Paris: Poésie/Gallimard, 1984.
- SCHILLER, Friedrich. *Educação estética do homem*. Tradução de Roberto Schwarz e Márcio Suzuki. São Paulo: Iluminuras, 1981.
- _____. *Poesia ingênua e sentimental*. Tradução, apresentação e notas de Márcio Suzuki. São Paulo: Iluminuras, 1991.
- SEFERIS, Giorgios. *Poèmes 1933-1955, suivi de Trois poèmes secrets*. Préface d'Yves Bonnefoy. Paris: Mercure de France, 1980.
- _____. *Poesia*. Tradução de Davi Damasceno. Rio de Janeiro: Editora Delta, s/d. (Coleção Prêmio Nobel.)
- SHAKESPEARE, William. *The Complete works*. Edited by Stanley Wells and Gary Taylor. Oxford: Clarendon Press, 1988.
- SHELLEY, Percy Bysshe. *Selected poetry and prose*. Londres/Nova York: Rotledge, 1991.
- TORTEL, Jean. *Les Solutions aléatoires*. Paris: Ryôan-ji, 1983.

- _____. *Précarités du jour*. Paris: Flammarion, 1990.
- VALÉRY, Paul. *Œuvres*. Édition établie et annotée par Jean Hythier. Paris: Gallimard, 1957. (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)
- _____. *Poésies*. Paris: Poésie/Gallimard, 1958.
- VIGÉE, Claude. *Aux portes du labyrinthe*: poèmes de passage 1939-1996. Postface par Michèle Finck. Paris: Flammarion, 1996.
- _____. *Claude Vigée par Jean-Yves Lartichaux*. Paris: Pierre Seghers, 1978. (Collection *Poètes d'aujourd'hui*.)
- VIRGÍLIO. *Eneida*. Tradução de Tassilo Orpheu Spalding. São Paulo: Nova Cultural, 2003.
- YEATS, William Butler. *Teatro*. Tradução de Paulo Mendes Campos. Rio de Janeiro: Editora Delta, 1963. (Coleção *Prêmio Nobel*.)
- _____. *The Collected poems of W. B. Yeats*. 2. ed. Edited by Richard Finneran. Nova York: Scribner paperback poetry, 1996.

5) bibliografia geral

- A Bíblia de Jerusalém*. São Paulo: Paulus, 1980.
- La Bible*. Bayard, 2001.
- AGOSTINHO. *Confessions*. Texte établi et traduit par Pierre de Labriolle. Paris: Les Belles Lettres, 1947. [*Confissões*. Tradução de J. Oliveira Santos, A. Ambrósio de Pina e Ângelo Ricci. São Paulo: Abril Cultural, 1999.]
- _____. *De magistro*. Tradução de J. Oliveira Santos, A. Ambrósio de Pina e Ângelo Ricci. São Paulo: Abril Cultural, 1973.
- ARISTÓTELES. *Arte poética*. In: *A poética clássica*: Aristóteles, Horácio, Longino. Introdução de Roberto de Oliveira Brandão, tradução de Jaime Bruna. São Paulo: Cultrix, 1997.
- AUERBACH, Erich. *Figura*. Tradução de Duda Machado, prefácio de Modesto Carone. São Paulo: Ática, 1997.
- _____. *Mimesis*: a representação da realidade na literatura ocidental. São Paulo: Perspectiva, 2002. [Edição original de 1946.]
- BACHELARD, Gaston. *L'Eau et les rêves*: essais sur l'imagination de la matière. Paris: José Corti, 1942.
- _____. *La Dialectique de la durée*. Paris: Presses Universitaires de France, 1950. [Nouvelle Édition.]
- _____. *La Flamme d'une chandelle*. Paris: Quadrige/Presses Universitaires de France, 1961.

- _____. *A poética do devaneio*. Tradução de Antonio de Pádua Danesi. São Paulo: Martins Fontes, 1988.
- _____. *A poética do espaço*. Tradução de Antonio de Pádua Danesi. São Paulo: Martins Fontes, 2000.
- BANCQUART, Marie-Claire. *La Poésie en France: du surréalisme à nos jours*. Paris: Ellipses, 1996.
- BARTHES, Roland. *Le Degré zéro de l'écriture, suivi de Nouveaux essais critiques*. Paris: Seuil, 1953 et 1972.
- _____. *Œuvres complètes II: livres, textes, entretiens 1962-1967*. Nouvelle édition revue, corrigée et présentée par Éric Marty. Paris: Seuil, 2002.
- BATAILLE, Georges. *L'Érotisme*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1957.
- _____. *La Littérature et le mal*. Gallimard, 1963. [Edição brasileira: *A Literatura e o Mal*. Tradução de Suely Bastos. Porto Alegre: L&PM, 1989.]
- _____. "Lascaux ou la naissance de l'art". In: *Œuvres complètes*, tome IX. Paris: Gallimard, 1979.
- BECK, James H. *La Peinture de la Renaissance italienne*. Traduction de l'anglais par Jacques Bosser et Nicolas David. Königswinter: Köneman, 1999.
- BÉGUIN, Albert. *L'Âme romantique et le rêve: essai sur le romantisme allemand et la poésie française*. Paris: José Corti, 1939. [1ª edição de 1937.]
- BÉNICHOU, Paul. *Variétés critiques: de Corneille à Borges*. Paris: José Corti, 1996.
- BENJAMIN, Walter. *Origem do drama barroco alemão*. Tradução, apresentação e notas de Sérgio Paulo Rouanet. São Paulo: Brasiliense, 1984.
- _____. *Obras escolhidas III: Charles Baudelaire, um lírico no auge do capitalismo*. Tradução de José Carlos Martins Barbosa e Hemerson Alves Batista. São Paulo: Brasiliense, 1989.
- _____. *Obras escolhidas I: magia e técnica, arte e política, ensaios sobre literatura e história da cultura*. 7. ed. Tradução de Sergio Paulo Rouanet, prefácio de Jeanne Marie Gagnebin. São Paulo: Brasiliense, 1994.
- _____. *Œuvres I*. Traduit de l'allemand par Maurice de Gandillac, Rainer Rochlitz et Pierre Busch. Paris: Gallimard, 2000.
- BERGSON, Henri. *Ensaio sobre os dados imediatos da consciência*. Tradução de João da Silva Gama. Lisboa: Edições 70, 1988.
- _____. *La Pensée et le mouvant*. Paris: Quadrige/Presses Universitaires de France, 1998.
- _____. *Matéria e memória, ensaio sobre a relação do corpo com o espírito*. Tradução de Paulo Neves. São Paulo: Martins Fontes, 1999.

- BLANCHOT, Maurice. "Plus loin que le degré zéro". In: *La Nouvelle revue française*, n. 9, 1^o septembre, 1953, p.485-94.
- _____. *L'Espace littéraire*. Paris: Gallimard, 1955.
- _____. "Le chant des sirènes". In: *Le Livre à venir*. Paris: Gallimard, 1959.
- _____. *A Parte do fogo*. Tradução de Ana Maria Scherer. Rio de Janeiro: Rocco, 1997.
- BORGES, Jorge Luis; GUERRERO, Margarita. *O Livro dos seres imaginários*. Tradução de Carmem Vera Cirne Lima. São Paulo: Globo, 1996.
- BOSI, Alfredo. *O Ser e o tempo da poesia*. São Paulo: Cultrix, 1983.
- BRÉCHON, Robert. *Estranho estrangeiro, uma biografia de Fernando Pessoa*. Tradução de Maria Abreu e Pedro Tamen. Rio de Janeiro: Record, 1998.
- BROCH, Hermann. "L'héritage mythique de la littérature" et "Le style de l'âge mythique: introduction à *L'Illiade* de Rachel Bepaloff". In: *Création littéraire et connaissance, essais*. Édition et introduction de Hannah Arendt, traduit de l'allemand par Albert Kohn. Paris: Gallimard, 1966.
- BRUN, Jean. *Os Pré-Socráticos*. Tradução de Armindo Rodriguez. Lisboa: Edições 70, s/d. [Edição francesa de 1968.]
- BUCHS, Arnaud. *Yves Bonnefoy à l'horizon du surréalisme: la réalité à l'épreuve du langage et de l'image, précédé de "Le carrefour dans l'image" par Yves Bonnefoy*. Paris: Galilée, 2005. (Collection Débats.)
- CALVINO, Italo. *O Castelo dos destinos cruzados*. Tradução de Ivo Barroso. São Paulo: Companhia das Letras, 1991.
- CAMILO, Vagner. *Drummond: da Rosa do Povo à Rosa das Trevas*. São Paulo: Ateliê Editorial, 2001.
- CHESTOV, Léon. *La Philosophie de la tragédie: Dostoïewsky et Nietzsche*. (Œuvres de Léon Chestov, tome III. Tradução de Boris de Schloezer. Paris: J. Schiffrin; Éditions de la Pléiade, 1926.
- _____. *Le Pouvoir des clefs (Potestas Clavium)*. Tradução de Boris de Schloezer. Paris: J. Schiffrin, 1928.
- _____. *Athènes et Jérusalem: un essai de philosophie religieuse*. Tradução de Boris de Schloezer. Paris: Librairie Philosophique; J. Vrin, 1938.
- _____. *All Things are possible: apotheosis of groundlessness, an attempt of adogmatic thinking*. Translated by S. S. Kotliansky, edited by Bernard Martin. Ohio: Ohio University Press, 1977. [Edição original de 1920.]
- COMBE, Dominique. *Poésie et récit: une rhétorique des genres*. Paris: José Corti, 1989.
- _____. *Les Genres littéraires*. Paris: Hachette, 1992.

- CORTÁZAR, Julio. “Para uma poética”. In: *Valise de cronópio*. Tradução de Davi Arriguicci Jr. e João Alexandre Barbosa. São Paulo: Perspectiva, 1993. [Ensaio publicado originalmente em 1954.]
- DASTUR, Françoise. *Heidegger et la question du temps*. Paris: PUF, 1990.
- DELEUZE, Gilles. *Marcel Proust et les signes*. Paris: (PUF), 1964.
- _____. *Bergsonismo*. Tradução de Luiz B. L. Orlandi. São Paulo: Editora 34, 1999.
- DERRIDA, Jacques. *L'Écriture et la différence*. Paris: Seuil, 1967. [Tradução brasileira: *A Escritura e a diferença*. São Paulo: Perspectiva, 1971.]
- _____. *Positions, entretiens avec Henri Ronse, Julia Kristeva, Jean-Louis Houdebain et Guy Scarpetta*. Paris: Les Éditions de Minuit, 1972.
- _____. *Gramatologia*. Tradução de Miriam Schnairderman e Renato Janini Ribeiro. São Paulo: Perspectiva; Edusp, 1973.
- _____. *Do espírito: Heidegger e a questão*. Tradução de Constança Marcondes Cesar. Campinas: Papirus, 1990.
- _____. “A mitologia branca: a metáfora no texto filosófico”. In: *Margens da filosofia*. Tradução de Joaquim Torres Costa e Antônio M. Magalhães. Campinas: Papirus, 1991a.
- _____. *A Farmácia de Platão*. Tradução de Rogério da Costa. São Paulo: Iluminuras, 1991b.
- _____. “O signo e o piscar de olhos”. In: *A Voz e o fenômeno: introdução ao problema do signo na fenomenologia de Husserl*. Tradução de Lucy Magalhães. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 1994.
- _____. *Khôra*. Tradução de Nícia Adan Bonatti. Campinas: Papirus, 1995a.
- _____. *Salvo o nome*. Tradução de Nícia Adan Bonatti. Campinas: Papirus, 1995b.
- _____. “Le retrait de la métaphore”. In: *Psyché: inventions de l'autre, nouvelle édition augmentée*. Paris: Galilée, 1998.
- _____. *Adeus a Emmanuel Lévinas*. Tradução de Fábio Landa com a colaboração de Eva Landa. São Paulo: Perspectiva, 2004.
- DOMENACH, Jean-Marie. *Le Retour du tragique*. Paris: Éditions du Seuil, 1967.
- DOSSE, François. *Paul Ricœur: le sens d'une vie*. Paris: La Découverte/Poche, 2001.
- ELIADE, Mircea. *Aspects du mythe*. Paris: Folio/Essais; Gallimard, 1964.
- _____. *Le Mythe de l'éternel retour: archétypes et répétition, nouvelle édition revue et augmentée*. Paris: Idées/Gallimard, 1969.
- FÉDIDA. Verbete de “trace”. In: Auroux, Sylvan (Org.). *Les Notions philosophiques: dictionnaire*, tomo 2. Paris: PUF.

- FERRAGE, Hervé. *Philippe Jaccottet, le pari de l'inactuel*. Paris: PUF, 2000.
- FLAUBERT, Gustave. *Trois contes*. Édition établie par Pierre-Marc de Biasi. Paris: Flammarion, 1986.
- FRAISSE, Luc. *L'Œuvre cathédrale: Proust et l'architecture médiévale*. Paris: José Corti, 1990.
- FREUD, Sigmund. "Projects for a scientific psychology (1895)". In: *Standard edition of the complete psychological works of Sigmund Freud*, translated under the general editorship of James Strachey. Londres: The Hogarth Press, 1966.
- _____. "Moisés e o monoteísmo, três ensaios". In: *Edição standard brasileira das obras psicológicas completas de Sigmund Freud*. Tradução de José Octávio de Aguiar Abreu. Rio de Janeiro: Imago, 1975.
- FRIEDRICH, Hugo. *Estrutura da lírica moderna: da metade do século XIX a meados do século XX*. São Paulo: Duas Cidades, 1978.
- GAGNEBIN, Jeanne Marie. *História e narração em W. Benjamin*. São Paulo: Perspectiva, 1994.
- _____. "O rumor das distâncias atravessadas". In: *Remate de males*. Campinas: IEL/Unicamp, 2002, p.111-28.
- _____. *Sete aulas sobre linguagem, memória e história*. Rio de Janeiro: Imago, 2005.
- GATTI, Luciano Ferreira. *Memória e distanciamento na teoria da experiência de Walter Benjamin*, tese de mestrado. Campinas: IFCH/Unicamp, 2002.
- GELVEN, Michael. *A Commentary on Heidegger's Being and Time: a section-by-section interpretation*. Nova York: Harper & Row, 1960.
- GENET, Jean. *O Ateliê de Giacometti*. Tradução de Célia Elvaldo. São Paulo: Cosac & Naify, 2002.
- GENETTE, Gérard. *Figures III*. Paris: Seuil, 1972.
- GILSON, Étienne. *L'Être et l'essence*. 2. ed. Paris: J. Vrin, 1972.
- GOLLUT, Jean-Daniel. *Conter les rêves: la narration de l'expérience onirique dans les œuvres de la Modernité*. Paris: José Corti, 1993.
- GREENE, Thomas M. *Poésie et magie*. Préface d'Yves Bonnefoy. Conférences, essais et leçons du Collège de France. Paris: Julliard, 1991.
- GRIMAL, Pierre. *Dictionnaire de la mythologie grecque et romaine*. 7.ed. Paris: PUF, 1982.
- GUERMÉS, Sophie. *La Poésie moderne: essai sur le lieu caché*. Paris: L'Harmattan, 1999.
- HEIDEGGER, Martin. *Chemins qui ne mènent nulle part*. Traduit par Wolfgang Brokmeier. Paris: Gallimard, 1962. [Nouvelle édition, 2002.]

- _____. “Que é isto: a filosofia”, “Que é metafísica?”, “O fim da filosofia e a tarefa do pensamento”, “Sobre a essência do fundamento”, “Tempo e Ser”. In: *Conferências e escritos filosóficos*. 2. ed. Tradução, introdução e notas de Ernildo Stein. São Paulo: Abril Cultural, 1983. (Coleção *Os pensadores*).
- _____. *Introdução à metafísica*. Tradução de Emmanuel Carneiro Leão. Rio de Janeiro: Tempo brasileiro, 1987.
- _____. *Ser e tempo*. Tradução de Márcia de Sá Cavalcanti. Petrópolis: Vozes, 1988. 2 v.
- _____. “Agustín y el neo platonismo”. In: *Estudios sobre mística medieval*. Traducción de Jacobo Muñoz. México: FCE, 1997.
- _____. *Ensaio e conferências*. Tradução de Emmanuel Carneiro Leão, Gilvan Fogel e Márcia Sá Cavalcanti Schuback. Petrópolis: Vozes, 2002.
- HUYSMANS, J. K. *Às Avessas (À Rebour)*. Tradução de José Paulo Paes. São Paulo: Companhia das Letras, 1987.
- HYPOLITE, Jean. *Gênese e estrutura da Fenomenologia de Hegel*. São Paulo: Discurso Editorial, 1999.
- JACCOTTET, Philippe. *L'Entretien des Muses*: croniques de poésie. Paris: Gallimard, 1968.
- JACKSON, John E. *La Mort Baudelaire, Essais sur les Fleurs du Mal*. Neuchâtel: La Baconnière, 1982.
- _____. *Mémoire et Création poétique*. Paris: Mercure de France, 1992.
- JANKÉLÉVITCH, Vladimir. *La Mort*. Paris: Champs/Flammarion, 1977.
- JOSSUA, Jean-Pierre. *Pour lire Philippe Jaccottet*: figures présentes, figures absentes. Paris: L'Harmattan, 2002.
- KAHN, Robert. “Image de soi, image de l'autre: Walter Benjamin et Marcel Proust”. In: *Europe*, 74. année, n. 804, avril 1996, p.72-8.
- KALINOWSKI, Isabelle. “La littérature dans le champ philosophique français de la première moitié du XX^e siècle: le cas Jean Wahl et Hölderlin”, *Methodos*, n. 1 [2001], La philosophie et ses textes. Disponível em: <<http://methodos.revue.org/document53.html>>. Acesso em: 20 maio 2005.
- KANT, Emmanuel. *Crítica da faculdade do juízo*. Tradução de Valério Rohden e Antônio Marques. Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1993.
- KIERKEGAARD, Sören. *O Conceito de angústia*. Tradução de João Lopes Alves. Porto: Editorial Presença, 1962.
- _____. *Diário de um sedutor, temor e tremor e O Desespero humano*. Traduções de Carlos Grifo, Maria José Marinho, Adolfo Casais Monteiro. São Paulo: Abril Cultural, 1979. (Coleção *Os Pensadores*.)

- _____. *O Desespero humano*. Tradução de Alex Marins. São Paulo: Martin Claret, 2004.
- LACOUÉ-LABARTHE, Philippe. *La Poésie comme expérience*. Paris: Christian Bourgois, 1986.
- _____. *Heidegger: la politique du poème*. Paris: Galilée, 2002.
- _____. "La contestation de la mort". In: *Dossier Maurice Blanchot*, Magazine littéraire, oct. 2003.
- LAVENDAN, Pierre. *Dictionnaire illustré de la mythologie et des antiquités grecques et romaines*. Paris: Hachette, 1931.
- LEJEUNE, Philippe. *Le Pacte autobiographique*. Paris: Seuil, 1975.
- LEMAITRE, Henri. *La Poésie depuis Baudelaire*. Paris: Armand Collin, 1965.
- LEOPOLDO E SILVA, Franklin. "Bergson e Proust: tensões do tempo". In: ABENSOUR, Miguel et al. *Tempo e história*. São Paulo: Companhia das letras, 1992.
- LESSING, Gotthold Ephraim. *Laocoonte ou as fronteiras da Pintura e da Poesia, com esclarecimentos ocasionais sobre diferentes pontos da história da arte antiga*. Introdução, tradução e notas de Márcio Selligman-Silva. São Paulo: Iluminuras, 1998.
- LÉVINAS, Emmanuel. *Totalité et infini: essai sur l'extériorité*. La Haye: Martinus Nijhoff, 1961.
- _____. *Autrement qu'être ou au-delà de l'essence*. Biblio essais. Paris: Livre de Poche; La Haye: Martinus Nijhoff, 1978.
- _____. *Le Temps et l'autre*. Paris: Quadrige; PUF, 1983.
- _____. *Dieu, la mort et le temps*. Établissement du texte, notes et postface de Jacques Rolland. Paris: Grasset & Fasquelle, 1993.
- _____. *Da existência ao existente*. Tradução de Paul Albert Simon e Ligia Maria de Castro Simon. Campinas: Papirus, 1998.
- LEWEURS, Daniel. *Introduction à la poésie moderne et contemporaine, avec la collaboration de Jean-Louis Backés*. Paris: Bordas, 1990.
- LINDENBERG, Daniel. "L'existentialisme chrétien". In: *Magazine littéraire*, n. 320, avril 1994, p.34-7.
- LÖWY, Michael. "Walter Benjamin et le surréalisme". In: *Europe*, 74^e année, n. 804, avril 1996, p.79-90.
- LYOTARD, Jean François. "Fenomenologia e ciências humanas". In: *A Fenomenologia*. Tradução de Mary Amazonas Leite de Barros. São Paulo: Difusão Europeia do Livro, 1967.
- MAILLARD, Pascal. "Un éclair...puis la nuit! Baudelaire et l'allégorie". In: *Europe*, 74^e année, n. 804, avril 1996, p.113-120.

- MARITAIN, Jacques. *Sete lições sobre o ser e os primeiros princípios da razão especulativa*. 2. ed. Tradução de Nicolás Nyimi Campanário. São Paulo: Loyola, 2001.
- MASCAROU, Alain. *Les Cahiers de "L'Éphémère" 1967-1972: tracés interrompus*. Préface de Jean-Michel Maulpoix. Paris: L'Harmattan, 1998.
- MATTÉI, Jean-François (Org.). *Les Œuvres philosophiques*, dictionnaire, tomo 2. Paris: PUF, 1992..
- MAULPOIX, Jean-Michel. *Poétique du texte offert*. Textes réunis par Jean-Michel Maulpoix. Fontenay/Saint-Cloud: E.N.S. Éditions, 1996.
- _____. *La Poésie comme l'amour: essai sur la relation lyrique*. Paris: Mercure de France, 1998.
- _____. *Du Lyrisme*. Paris: José Corti, 2000.
- _____. *Le Poète perplexe*. Paris: José Corti, 2002.
- _____. "La poésie, autobiographie d'un soif (notes de travail)". Disponível em: <maulpoix.net>. Acesso em: 22 maio 2005. [Em *Le Poète perplexe*. Paris: José Corti, 2002.]
- MICHEL, Jacqueline. *Jouissance des déserts dans la poésie contemporaine*: André Chedid, Jacques Dupin, Edmond Jabès, Philippe Jaccottet, Lorand Gaspar, Jean Tortel. Paris-Caen: Lettres Modernes Minard, 1998.
- MONCOND'HUY, Dominique. "Qu'est-ce qu'un tombeau poétique?". In: *La Licorne*, n. 29, 1994.
- NARBONNE, Jean-Marc. *La Métaphysique de Plotin*. Paris: Librairie Philosophique J. Vrin, 1994.
- NORDHOLT, Anne-Lise Schulte. *Maurice Blanchot: l'écriture comme expérience du dehors*. Genebra: Droz, 1995.
- NUNES, Benedito. *Passagem para o poético: filosofia e poesia em Heidegger*. São Paulo: Ática, 1992.
- OSAKABE, Haquira. *Fernando Pessoa: resposta à decadência*. Prefácio de Maria Lúcia Dal Farra. Curitiba: Criar edições, 2002.
- PERRET, Catherine. "L'Allégorie: une politique de la transmission?". In: *Europe*, 74^e année, n. 804, avril 1996, p.102-12.
- PICON, Gaëtan. *Panorama de la nouvelle littérature française*. Nouvelle édition refondue. Paris: Gallimard, 1960.
- _____. *O Escritor e sua sombra*. Tradução de A. Lázaro de Almeida Prado. São Paulo: Editora Nacional; Edusp, 1969. [Edição francesa de 1953.]
- PINSON, Jean-Claude. *Habiter en poète: essai sur la poésie contemporaine*. Ceyzérieu: Champ Vallon, 1995. [Inclui o ensaio "Yves Bonnefoy ou la poésie comme philosophie".]

- PLATÃO. *Œuvres Complètes*. Traduction et notes établies par Léon Robin, avec collaboration de M. J. Moreau. Paris: Gallimard, 1950.
- PLOTINO. *Ennéades VI: 2^e partie*. Texte établi et traduit par Émile Bréhier. Paris: Les Belles Lettres, 1999.
- POULET, Georges. *Études sur le temps humain*. Plon, 1950.
- _____. *Les Métamorphoses du cercle*. Préface de Jean Starobinski. Collection "Idées et recherches" dirigée par Yves Bonnefoy. Paris: Flammarion, 1979. [Edição original: Plon, 1961.]
- _____. *O Espaço proustiano*. Tradução de Ana Luiza Costa. Rio de Janeiro: Imago, 1992.
- PRAZ, Mário. *A Carne, a morte e o diabo na literatura romântica*. Tradução de Philadelpho Menezes. Campinas: Editora da Unicamp, 1996.
- PROUST, Marcel. *À la Recherche du temps perdu*. Édition établie par Pierre Clarac e André Ferré. Paris: Gallimard, 1954. (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)
- _____. *À La Recherche du temps perdu*. Édition publiée sous la direction de Jean-Yves Tadié. Paris: Gallimard, 1987 (tome 1), 1988a (tome 2), 1988b (tome 3), 1989a (tome 4). (Collection *Bibliothèque de la Pléiade*.)
- _____. *Sodome et Gomorrhe*. Édition présentée, établie et annotée par Antoine Compagnon. Paris: Gallimard/Folio, 1989b.
- _____. *O Caminho de Guermantes*. Tradução de Fernando Py. Rio de Janeiro: Ediouro, 1993.
- _____. *Tempo redescoberto*. Tradução de Lúcia Miguel Pereira. São Paulo: Globo, 2001. [Edição original de 1954.]
- RABATÉ, Dominique (Org.). *Figures du sujet lyrique*. Paris: PUF, 1996.
- RAYMOND, Marcel. *De Baudelaire ao Surrealismo*. Tradução de Fúlvia M. L. Moretto e Guacira Marcondes Machado. São Paulo: Edusp, 1997.
- RICHARD, Jean-Pierre. "Proust et l'objet herméneutique". In *Poétique*, n. 13. Seuil, 1973.
- RICŒUR, Paul. *Philosophie de la volonté I: le volontaire et l'involontaire*. Paris: Aubier Montaigne, 1950/1988.
- _____. "Le Symbole donne à penser". In: *Finitude et Culpabilité II: La Symbolique du Mal*. Paris: Aubier Montaigne, 1960.
- _____. *Le Conflit des interprétations: essais d'herméneutique*. Paris: Éditions du Seuil, 1969.
- _____. *Interpretação e ideologias*. Tradução de Milton Japiassu. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1983. [Alguns textos, principalmente o pri-

- meiro deles, extraído de *Du Temps à l'action: essais d'herméneutique* II. Éditions du Seuil, 1986.]
- _____. *Soi-même comme un autre*. Paris: Seuil, 1990.
- _____. *Tempo e narrativa I*. Tradução de Constança Marcondes Cesar. Campinas: Papirus, 1994.
- _____. *Tempo e narrativa II*. Tradução de Roberto Leal Ferreira, revisão técnica de Maria da Penha Villela-Petit. Campinas: Papirus, 1995.
- _____. “O estatuto da *Vorstellung* na filosofia hegeliana da religião”. In: *Nas Fronteiras da filosofia III*. Tradução de Nicolás Campanário. São Paulo: Edições Loyola, 1996.
- _____. *Tempo e Narrativa III*. Tradução de Roberto Leal Ferreira. Campinas: Papirus, 1997a.
- _____. *Autrement: Lecture d'autrement qu'être ou au-delà de l'essence d'Emmanuel Lévinas*, Les essais du Collège International de Philosophie. Paris: PUF, 1997b.
- _____. “L'identité narrative”. In: *Esprit*, jul.-out., 1998.
- _____. *Lectures II: la contrée des philosophes*. Paris: Seuil, 1999.
- _____. *A Metáfora viva*. Tradução de Dion Davi Macedo. São Paulo: Loyola, 2000a.
- _____. *La Mémoire, l'Histoire, l'Oubli*. Paris: Seuil, 2000b.
- _____. *Sur la traduction*. Montrouge: Bayard, 2003.
- SARTRE, Jean-Paul. *Baudelaire*. Précédé d'une note de Michel Leiris. Paris: Gallimard, 1947.
- SCHLOEZER, Boris de. “La présence transparente”. In: *Boris de Schloezzer*, par Yves Bonnefoy, Andre Boucourechliev, Noel Devaulx, Gilbert Gadoffre, Henri Gouhier, Gaetan Picon, Georges Poulet, Jean Rousset, Jean Starobinski e Michel Vinaver. Cahier pour un temps. Paris: Centre Georges Pompidou/Pandora Éditions, 1981.
- SCHOPENHAUER, Arthur. *O Mundo como vontade e representação*, tomo 1. Tradução, apresentação, notas e índices de Jair Barboza. São Paulo: Unesp, 2005.
- SELLIGMAN-SILVA, Márcio. *Ler o livro do mundo – Walter Benjamin: romantismo e crítica literária*. São Paulo: Iluminuras/Fapesp, 1999.
- _____. “Walter Benjamin e os sistemas da escritura”. In: *Remate de males*. Campinas: IEL/Unicamp, 2002.
- _____. (org.). *História, memória, literatura: o testemunho na era das catástrofes*. Campinas: Unicamp/Fapesp, 2003.

- SOUZA, José Cavalcante de (org.). *Os Pré-Socráticos: fragmentos, doxografia e comentários*. Traduções de Ernildo Stein, Arnildo Devegili et al. São Paulo: Abril Cultural, 1985. (Coleção *Os Pensadores*.)
- STAIGER, Emil. *Conceitos fundamentais de poética*. Rio de Janeiro: Tempo brasileiro, 1972.
- STAROBINSKI, Jean. "Sur quelques répondants allégoriques du poète". In: *Baudelaire, Revue d'Histoire Littéraire de la France*, avril-juin. Paris: Armand Colin, 1967.
- _____. "Le style de l'autobiographie". In: *Poétique: revue de théorie et d'analyse littéraire*, n. 3. Paris: Seuil, 1970.
- _____. *La Mélancolie au miroir: trois lectures de Baudelaire*. Paris: Juliard, 1989.
- _____. *La Poésie et la guerre: chroniques 1942-1944*. Préface de l'auteur, postface de Jérôme Meizoz. Carouge: Zoé, 1999.
- _____. "Mémoire de Troie". In: *Critique*, n. 687-688, août-septembre 2004, p.725-53.
- SEGHERS, Pierre. *La Résistance et ses poètes (France 1940-1945)*. Paris: Seghers, 1974.
- STEINER, Georges. *Martin Heidegger*. Traduit par Denys de Caprona. Paris: Flammarion; Éditions Albin Michel, 1981.
- SZONDI, Peter. *Poésie et poétique de l'idéalisme allemand*. Traduction dirigée par Jean Bollack, avec la collaboration de Barbara Cassin et al. Paris: Les Éditions de Minuit, 1975.
- TADIÉ, Jean-Yves. *Proust et le roman: essai sur les formes et techniques du roman à la recherche du temps perdu*. Paris: Gallimard, 1971.
- TADIÉ, Jean-Yves; TADIÉ, Marc. *Le Sens de la mémoire*. Paris: Folio/Essais; Gallimard, 1999.
- TAYLOR, Charles. *As fontes do self: a construção da identidade moderna*. Tradução de Adail Ubirajara Sobral e Dinah de Abreu Azevedo. São Paulo: Loyola, 1997.
- THÉLOT, Jérôme. *La Poésie précaire*. Paris: PUF, 1997.
- TODOROV, Tzvetan. *Théories du symbole*. Paris: Seuil, 1977.
- VALÉRY, Paul. "Situação de Baudelaire". In: BARBOSA, João Alexandre. (Org.). *Varietades*. Tradução de Mariza Martins de Siqueira. São Paulo: Iluminuras, 1999.
- VERNANT, Jean-Pierre; VIDAL-NAQUET, PIERRE. *Mito e tragédia na Grécia antiga*. São Paulo: Perspectiva, 1999.
- VEYNE, Paul. *René Char en ses poèmes*. Paris: Gallimard, 1990.
- WAHL, Jean. *Études kierkegaardiennes*. Paris: Aubier Montaigne, 1938.

- _____. *Poésie, pensée, perception*. Paris: Calmann-Lévy, 1948.
- _____. *Traité de Métaphysique*. Paris: Payot, 1953.
- _____. “La philosophie française contemporaine”. In: *Tableau de la philosophie française*. Paris: Idées/Gallimard, 1962.
- WEINRICH, Harald. *Lete: arte e crítica do esquecimento*. Tradução de Lyra Luft. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2001.
- YOURCENAR, Marguerite. “Le Temps, ce grand sculpteur”. In: *Le Temps, ce grand sculpteur*. Paris: Gallimard, 1983. (Collection *Folio-Essais*.) [Originalmente publicado em *La Revue des Voyages*, n. 15, déc. 1954.]

SOBRE O LIVRO

Formato: 14 x 21 cm

Mancha: 23,7 x 42,5 paicas

Tipologia: Horley Old Style 10,5/14

EQUIPE DE REALIZAÇÃO

Coordenação Geral

Atarukas Studio